Bestelako Xedapenak

KULTURA SAILA

4668

AGINDUA, 2009ko ekainaren 23koa, Kulturako sailburuarena, goi-mailako kirol-lehiaketetan parte hartzeko diru-laguntzak emateko arauak ezartzeko dena.

Agindu honen bidez, nazioarteko goi-mailako kirol-lehiaketa ofizialetan parte hartzea bultzatzeko laguntzalerro bat jarri nahi du Kultura Sailak.

Eusko Jaurlaritzaren ustez nazioarteko goi-mailako kirol-lehiaketetan parte hartzeak berebiziko garrantzia dauka nazioartean euskal kirolaren presentzia ziurtatzeko, bai eta kirolaren praktika orokorra bultzatzeko ere.

Horrenbestez, beharrezkoa da kirol-jarduerek dirulaguntzak jaso ahal izateko baldintzak eta irizpideak finkatzea, bai eta laguntza horiek eskatzeko, izapidetzeko eta emateko arauak finkatzea ere.

Ondorioz, hauxe

EBATZI DUT:

1. artikulua.– Xedea.

1.– Agindu honetan, 2009. urtean kategoria absolutuan nazioarteko lehiaketa ofizialetan parte hartzeko diru-laguntzak emateko araubidea ezartzen da, artikulu honetan xedatutako eran.

Nazioarteko lehiaketa ofizialtzat hartuko dira nazioarteko federazio baten egutegian, federazio europar batenean edo nazioarteko liga profesional baten egutegian sartuta dauden kirol-lehiaketak.

Lehiaketa horiek goi-mailako kirola sustatzera bideratuta egon behar dute. Ez da diru-laguntzarik emango partaidetzako kirola sustatzeko jardueretarako (jolas, aisia eta osasunerako kirola), ezta euskal kirol-selekzioek parte hartzen duten kirol-lehiaketetarako ere.

2.– 2009. urtean hasten diren ekitaldietarako ematen diren diru-laguntzak ezingo dira erabili urtealdi horretatik kanpoko gastuak ordaintzeko.

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE CULTURA

4668

ORDEN de 23 de junio de 2009, de la Consejera de Cultura, por la que se establecen las normas que regulan la concesión de subvenciones para financiar la participación en competiciones deportivas de alto nivel.

El Departamento de Cultura establece mediante la presente Orden una línea de subvenciones para apoyar la participación de entidades deportivas en competiciones deportivas oficiales de carácter internacional.

La presente convocatoria se realiza por la importancia que tiene para el Gobierno Vasco el fomento de las actividades dirigidas a la participación en competiciones deportivas internacionales como elemento básico para lograr la presencia del deporte vasco en el ámbito internacional y como estímulo para la práctica deportiva general.

Resulta, por tanto, preciso establecer los requisitos y criterios que definan las características que deban cumplir las actividades deportivas para ser consideradas subvencionables, así como las normas que regulen la solicitud, tramitación y concesión de las referidas subvenciones.

En su virtud,

RESUELVO:

Artículo 1.– Objeto.

1.– La presente Orden establece el régimen de concesión de subvenciones para la participación en competiciones oficiales de carácter internacional en categoría absoluta que se realicen o inicien en el año 2009 en los términos que este artículo recoge.

Se entenderá por competiciones oficiales de carácter internacional aquellas competiciones deportivas incluidas en el calendario oficial de una Federación Internacional, Federación Europea o Liga Profesional de carácter internacional.

Dichas competiciones deberán estar orientadas hacia el fomento del deporte de alto nivel. No serán objeto de subvención aquellos programas cuya orientación esté enfocada básicamente hacia el fomento del deporte de participación (deporte de recreación, deporte de ocio, deporte-salud) ni las competiciones deportivas en las que intervengan las selecciones deportivas vascas.

2.– Las subvenciones que se concedan para los eventos que se inicien en el año 2009 no podrán destinarse a financiar gastos que no correspondan a dicho ejercicio.

3.– Onuradunek konpromisoa hartuko dute kirollehiaketetan parte hartzearen ondorioz sortzen diren zabalkunde-moldeetan Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren laguntza agerrarazteko eta Eusko Jaurlaritzako Kirol Zuzendaritzari deialdia egiteko kirol-gertakariarekin loturiko ekitaldi publikoetan ager dadin.

4.– Ezingo dituzte inola ere diru-laguntza hauek eskatu, eta, hortaz, deialditik kanpo geratuko dira, bi sexuen arteko berdintasuna bermatzen ez duten egitasmoek.

2. artikulua.– Aurrekontu-baliabideak.

1.– Deialdia agindu honen 7. artikuluan ezarritako lehiaketa-prozeduraren bidez ebatziko da eta guztira 560.000 (bostehun eta hirurogei mila) euro erabiliko dira.

2.– Artikulu honetan jaso den guztirako diru-zenbatekoa gehitu ahal izango da, eskatutako diru-laguntzen guztirako zenbatekoa kontuan harturik, Kultura Sailean beste laguntza-egitasmo batzuk bideratu ondoren aurrekontuak ahitu gabe geratu badira. Adierazitako gehikuntza diru-laguntzak ebatzi baino lehen egin behar da. Aipatutakoaren berri eman beharko da Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordearen ebazpen baten bitartez.

3. artikulua.– Erakunde onuradunak.

1.– Helburutzat kirola izanik, dagokien erregistroan legez sortu eta inskribatuta dauden eta egoitza soziala Euskadiko Autonomia Erkidegoan duten kirol-klubek, kirol-elkarteek eta merkataritza-sozietateek eskatu ahal izango dituzte agindu honetako diru-laguntzak. Kirol-federazioek ezingo dituzte laguntza hauek eskatu.

2.– Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio orokorrak edo erakunde autonomiadunek ezaugarri bereko beste laguntzaren batzuk eman izana dela-eta horiek itzultzeko edo zigortzeko prozesuren bat oraindik ere izapidetzen ari bada, prozesu hori amaitu egin beharko da onuradunei laguntzak eman edo ordaindu ahal izateko.

3.– Ezingo dute deialdi honetako diru-laguntzarik eskatu, kasuan kasuko zigorrak ezarritako epean, laguntza publikoak lortzeko zigor administratibo edo penalik duten erakundeek, ezta ere horretarako gaitasuna kentzen dien legezko debekurik dutenek ere. Halaber, ezingo dute diru-laguntzarik eskatu sexu-bereizkeria dela-eta zigor administratibo edo penalik duten erakundeek, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen azken xedapenetatik seigarrenaren indarrez.

4. artikulua.– Eskabideak.

1.– Agindu honetako diru-laguntzak jasotzeko eskabideak Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeari

3.– Los beneficiarios se comprometen a hacer constar en cualquier forma de difusión que de la participación en el evento se lleve a efecto el apoyo del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco y a convocar a la Dirección de Deportes del Gobierno Vasco a los actos públicos relacionados con la participación en el evento.

4.– En cualquier caso, no podrán acogerse a esta modalidad de subvenciones, y quedarán por tanto excluidos, los proyectos que no garanticen la igualdad de trato entre los dos sexos.

Artículo 2.– Dotación presupuestaria.

1.– La presente convocatoria se resolverá por el procedimiento de concurso conforme a los criterios señalados en el artículo 7 de la presente Orden, y a tal fin se destinará un total de 560.000 (quinientos sesenta mil) euros.

2.– El importe expresado en este artículo podrá ser incrementado, teniendo en cuenta la cuantía total de las ayudas solicitadas, en función de las disponibilidades presupuestarias no agotadas que resulten de la ejecución de otros programas de ayudas del Departamento de Cultura y con carácter previo a la resolución de las mismas. De la presente circunstancia se dará publicidad mediante Resolución del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes.

Artículo 3.– Entidades beneficiarias.

1.– Podrán solicitar las subvenciones que se regulan en la presente Orden los clubes deportivos, las agrupaciones deportivas y las sociedades mercantiles que tengan objeto deportivo, legalmente constituidas e inscritas en el registro correspondiente y que tengan su domicilio social en la Comunidad Autónoma de Euskadi. Las Federaciones Deportivas no pueden optar a estas subvenciones.

2.– La concesión y, en su caso, el pago de las ayudas a los beneficiarios de éstas quedarán condicionados a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que, habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus organismos autónomos, se halle todavía en tramitación.

3.– No podrán concurrir a la presente convocatoria las entidades sancionadas administrativa o penalmente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, o incursas en prohibición legal que les inhabilite para ello, durante el periodo que establezca la correspondiente sanción, con inclusión de las que se hayan producido por incurrir en discriminación por razón de sexo, de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Final sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, durante el periodo que establezca dicha sanción.

Artículo 4.– Solicitudes.

1.– Las solicitudes para acogerse a las subvenciones establecidas en la presente Orden se dirigirán al Vice-

zuzenduko zaizkio (Eusko Jaurlaritzako Kultura Saila, Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz) eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren Erregistro Orokor Zentralean edo erregistro osagarrietan aurkeztuko dira (Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren eta bere erakunde autonomiadunen erregistroen sorrera, antolaketa eta funtzionamenduari buruzko apirilaren 29ko 72/2008 Dekretua, EHAAren 2008ko maiatzaren 30eko 102 zenbakian argitaratua), zuzenean edo Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legean ezarritako bideetatik edozein erabiliz. Eskabidearekin batera, honako dokumentu hauek aurkeztu behar dira:

a) Eskabide-inprimakia (I. eranskina). Kirol Zuzendaritzan bertan eskura daiteke, edo Kulturako Lurralde Ordezkaritzetan. Erakunde eskatzailearen izenean eskabidea sinatzen duen pertsona fisikoak eskabidea egiteko baimena duela egiaztatzen duen dokumentua behar da.

b) Jardueraren gaineko txostena (II. eranskina). Honako alderdi hauei buruzko azalpen-txostena aurkeztu beharko da:

– Lehiaketa-eremua.

– Lehiaketa-modua: aurresailkapenik dagoen ala ez; aurreko txandarik badago, horien emaitzak egiaztatzea.

– Lehiaketa-egutegia, eskabideak egiteko unean publikoa bada. Bestela, argitara eman orduko bidaliko da egutegi hori Kirol Zuzendaritzara.

– Dena delako proba programa olinpikoan sartuta dagoen ala ez.

– Kirol-lehiaketaren maila edo kategoria.

– Parte hartzaileen kirol-maila.

– Parte hartzaileen kopurua.

c) Diruz lagundu nahi den proba sartuta dagoen nazioarteko federazioaren, europar federazioaren edo liga profesionalaren egutegi ofiziala, bai eta ekitaldia antolatu duen entitatearen eta kasuan kasuko nazioarteko federazioaren, europar federazioaren edo liga profesionalaren harremanetarako kontaktu baten helbidea.

d) Diruz lagundu nahi den jardueraren diru-sarreren eta gastuen aurrekontu zehatza (III. eranskina).

e) Erakunde eskatzailearen IFZren kopia eta zergabetebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko ordainketak egunean dituela egiaztatzen duen agiria.

f) Hirugarrenaren altari buruzko dokumentu normalizatua (IV. eranskina). Eusko Jaurlaritzaren beste laguntzarik jaso baina beren helbideratze/banku datuetan aldaketarik sartu nahi dutenek «Hirugarrenaren datue-

consejero de Cultura, Juventud y Deportes (Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, c/ Donostia-San Sebastián, 1; 01010 Vitoria-Gasteiz) y se presentarán en alguna de las oficinas del Registro General Central o de los registros auxiliares de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi que se relacionan en el anexo I del Decreto 72/2008, de 29 de abril, de creación, organización y funcionamiento de los registros de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus Organismos Autónomos (BOPV n.º 102, de 30 de mayo de 2008), bien directamente bien por cualesquiera de los medios previstos en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, acompañadas de la documentación siguiente:

a) Impreso de solicitud (que recoge el anexo I) que a tal efecto será facilitado por la Dirección de Deportes ya directamente, ya a través de los Servicios Territoriales de Cultura, dejando constancia documental de la autorización para instar la solicitud de la persona física que la suscriba en nombre de la entidad solicitante.

b) Memoria de la actividad (anexo II) Deberán presentar una memoria explicativa sobre las siguientes cuestiones:

– Ámbito competitivo.

– Sistema de competición: si existe un sistema clasificatorio previo o no; en caso de existir rondas previas, acreditar los resultados de las mismas.

– Calendario de competición si fuera público en el momento de presentar la solicitud. Si no fuera así, se remitirá a la Dirección de Deportes en cuanto sea publicado.

– Si se trata de una prueba incluida en el programa olímpico o no.

– El rango o categoría de la competición deportiva.

– El nivel deportivo de los participantes.

– Número de participantes.

c) Calendario oficial de la Federación Internacional, Federación Europea o Liga Profesional Internacional en la que se incluye la prueba para la que se solicita la subvención, así como una dirección de contacto de la entidad organizadora del evento y de la Federación Internacional, Europea o Liga Internacional correspondiente.

d) Presupuesto detallado de ingresos y gastos de la actividad objeto de la subvención (anexo III).

e) Fotocopia del NIF de la entidad solicitante y certificado de hallarse al corriente en el pago de las obligaciones tributarias y de la Seguridad Social.

f) Documento normalizado de alta de tercero (anexo IV). Aquellos solicitantes que, habiendo recibido alguna subvención del Gobierno Vasco, deseen introducir alguna modificación en los datos de domiciliación y/o

tan aldaketak sartzeko eskabide orria» izeneko inprimaki normalizatua bete beharko dute (V. eranskina).

g) Zuzendaritza Batzordearen osaera edo dagokion gobernu-organoarena egiaztatzen duen agiria.

h) Entitate eskatzailearen organo eskudunaren konpromisoa Eusko Jaurlaritzako Kirol Zuzendaritzari deialdia egiteko kirol-gertakariarekin loturiko ekitaldi publikoetan ager dadin.

i) Diruz lagundu nahi den jarduerari begira eskatu diren bestelako laguntzen zerrenda. Zein entitateri -pribatu edo publikoa- eskatu zaion adierazi beharko da, eta eskaera horren egoera zein den -ezetsiak, erantzunaren zain, emanak- eta diru-kopurua. Horrelakorik eskatu ez bada, hori adierazten duen dokumentua aurkeztu behar da.

j) Burututako jarduerei dagokienez, jada egindako gastuak justifikatzeko agindu honetan eskatzen diren dokumentuak aurkeztu beharko dira.

k) Erantzukizunpeko adierazpena, egiaztatzen duena erakunde eskatzaileak ez duela zigor administratibo edo penalik laguntza publikoak lortzeko, ezta ere horretarako gaitasuna kentzen dion legezko debekurik (VI. eranskina).

2.– Kirol Zuzendaritzak diru-laguntza emateko beharrezkotzat jotzen duen dokumentazio osagarri guztia eskatu ahal izango du.

3.– Agindu honetan araututako diru-laguntzen inguruan entitate eskatzaileek behar duten informazio guztia eskuratuko die Kultura Saileko Kirol Zuzendaritzak.

5. artikulua.– Eskabideak aurkezteko epea.

Eskabideak aurkezteko epea hilabete batekoa izango da, agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

6. artikulua.– Eskabidean egindako akatsak zuzentzea.

Agindu honen 4. artikuluaren arabera aurkeztutako eskabidea eta dokumentazioa aztertu ondoren, Kultura Saileko Kirol Zuzendaritzak ikusten badu zerbait falta dela edo errakuntzak dituztela, erakunde interesdunari eskatuko zaio akatsa zuzendu dezan edo falta diren dokumentuak aurkez ditzan, eta horretarako hamar egun balioduneko epea emango zaio, dagokion jakinarazpena jasotzen den egunaren biharamunetik kontatuta. Era berean, ohartarazi egingo zaie ezen, epe hori igaro eta zuzenketarik egin ez bada, eskabidean atzera egin dutela ulertuko dela, Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordearen ebazpen baten bidez.

7. artikulua.– Jarduerak baloratzeko eta hautatzeko, eta dirulaguntzen zenbatekoa zehazteko irizpideak.

en los bancarios deberán cumplimentar el impreso normalizado de modificación en los datos de tercero (anexo V).

g) Certificación de la composición de la junta directiva o del correspondiente órgano de gobierno.

h) Compromiso de convocar a la Dirección de Deportes del Gobierno Vasco a los actos públicos relacionados con la participación en el evento.

i) Relación de cualesquiera otras ayudas solicitadas o que se estime percibir con destino a la actividad para la que se solicita la subvención. Deberá de hacerse mención de la entidad, pública o privada, a la que se haya solicitado, así como estado de la misma (denegada, pendiente de resolución, concedida) e importe. Caso contrario, documento declarativo de no haber solicitado o percibido ninguna otra ayuda para los programas presentados a subvención.

j) Para actividades ya realizadas deberá aportarse cuanta documentación se establece en la presente Orden dirigida a justificar los gastos realizados.

k) Declaración responsable de que la entidad solicitante no se encuentra sancionada penal ni administrativamente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, ni se halla incursa en prohibición legal alguna que la inhabilite para ello (anexo VI).

2.– La Dirección de Deportes podrá exigir cuanta documentación complementaria estime necesaria para la concesión de la subvención.

3.– La Dirección de Deportes del Departamento de Cultura facilitará cuanta información sobre las subvenciones reguladas en la presente Orden precisen las entidades solicitantes.

Artículo 5.– Plazo de presentación de solicitudes.

El plazo de presentación de solicitudes será de un mes a partir del día siguiente a la publicación de la presente Orden en el Boletín Oficial del País Vasco.

Artículo 6.– Subsanación de defectos de las solicitudes.

En el supuesto que, analizada por la Dirección de Deportes del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, la solicitud y demás documentación requerida de conformidad a lo previsto en el artículo 4 de la presente Orden, se observara la existencia de defectos o la documentación fuera incompleta, se pondrá en conocimiento de la entidad solicitante dicha circunstancia, otorgándose un plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente al de recepción de la notificación correspondiente, para su subsanación, transcurrido el cual, sin haberse procedido a la referida subsanación, se le tendrá por desistido, mediante resolución del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes.

Artículo 7.– Criterios de valoración, selección y cuantificación.

Balorazio-batzordeak jasotako eskabideak aztertuko ditu eta jarraian aipatzen den baremoaren arabera ondoren zehazten diren alderdiak ebaluatuko ditu:

1.– Lehenengo fasea. Probaren maila baloratzea (40 puntu arte):

1.1.– Probaren lehiaketa-eremua: 10 puntu arte.

– Mundukoa: 10 puntu. Mundu-eremuko probatzat hartuko da, gutxienez hiru kontinentetako parte hartzaileak baditu.

– Kontinentekoa: 5 puntu.

1.2.– Lehiaketan sartzeko sistema: 20 puntu arte.

– Lehiaketan sartzeko sailkapen-sistema bat badago: 20 puntu arte, finkatutako sistema horren zailtasunmailaren arabera.

1.3.– Proba programa olinpikoan sartuta egotea.

– Proba olinpikoa: 10 puntu.

– Nazioarteko Batzorde Olinpikoak onarturiko modalitate ez-olinpikoa: 5 puntu.

– Nazioarteko Batzorde Olinpikoak onartzen ez duen modalitate ez-olinpikoa: 0 puntu.

Lehenengo fase honetan gutxienez 21 puntu lortzen ez duten eskabideak deialditik kanpo geratuko dira, eta ez dira bigarren fasean baloratuko.

2.– Bigarren fasea. Aurrekontu-faktoreak (60 puntu arte). Honako alderdi hauek baloratuko dira:

– Mugiarazitako kirolari eta langile teknikoen kopurua (30 puntu arte): 2 puntu pertsona bakoitzeko, 30 puntuko mugaraino.

– Lehiaketa-modua (30 puntu arte). Jardunaldi kopurua baloratuko da (10 puntu arte) eta proben jokalekurainoko distantzia (20 puntu arte).

+ Europa: 5 puntu.

+ Afrika, Amerika, Asia: 10 puntu.

+ Ozeania: 20 puntu.

Lehiaketaren batean parte hartzeko kontinente batetik bestera mugitu behar bada, proben jokalekurainoko distantziaren arabera baloratu beharrekoa toki-aldaketa horiei dagozkien puntuen batez bestekoa izango da.

3.– Laguntzen zenbatekoa zehazteko, banaketa proportzionalaren irizpidea erabiliko da. Alegia, agindu honen 2. artikuluan adierazitako diru-kopuru osoa eskabideek, lehenengo atalean ezarritako irizpideak aplikatuta, balorazio fasean lortu duten puntuazioaren arabera banatuko da proportzionalki, betiere errespetatuta ezarritako gehienezko diru-kopurua edo, txikiagoa bada, eskatutako kopurua.

La Comisión de Valoración estudiará las solicitudes recibidas y evaluará cada uno de los aspectos especificados de acuerdo a los siguientes criterios y baremos:

1.– Primera fase. Valoración del nivel de la prueba (hasta 40 puntos):

1.1.– Ámbito competitivo de la prueba: hasta 10 puntos.

– Ámbito mundial: 10 puntos. Se entenderá que una competición es de ámbito mundial si hay participantes de tres o más continentes.

– Ámbito continental: 5 puntos.

1.2.– Sistema de acceso a la competición: hasta 20 puntos.

– La existencia de un sistema clasificatorio de acceso a la competición: hasta 20 puntos, en función de la dificultad del sistema establecido.

1.3.– Inclusión de la prueba en el programa olímpico: hasta 10 puntos.

– Prueba olímpica: 10 puntos.

– Modalidad no olímpica reconocida por el C.I.O.: 5 puntos.

– Modalidad no olímpica no reconocida por el C.I.O.: 0 puntos.

Aquellas solicitudes que no obtengan un mínimo de 21 puntos en esta primera fase serán excluidas de la convocatoria y no serán valoradas en la segunda fase.

2.– Segunda fase. Factores presupuestarios (hasta 60 puntos). Se valorarán las siguientes cuestiones:

– Número de deportistas y personal técnico desplazados (hasta 30 puntos): 2 puntos por persona hasta un máximo de 30 puntos.

– Sistema de competición (hasta 30 puntos): se valorará el número de jornadas (hasta 10 puntos) y la distancia al lugar de celebración de las mismas (hasta 20 puntos):

+ Europa: 5 puntos.

+ África, América, Asia: 10 puntos.

+ Oceanía: 20 puntos.

En el caso de que la participación en una competición conlleve varios desplazamientos a distintos continentes, la puntuación de la distancia al lugar de celebración a efectos de valoración de la solicitud será la media de los puntos que correspondan a dichos desplazamientos.

3.– La determinación de la cuantía de las ayudas se efectuará por el sistema de reparto proporcional, en virtud del cual la dotación económica asignada en el artículo 2 de la presente Orden, se distribuirá en proporción a la respectiva puntuación que, en aplicación de los criterios contemplados en el apartado uno, hubieran obtenido las solicitudes en la fase de valoración, respetando la cuantía máxima de ayuda establecida o en su caso, si fuera menor, el montante solicitado.

4.– Jarduera bakoitzeko eman litekeen kopurua ezin da ehun eta hogeita hamar mila (130.000) eurotik gorakoa izan.

8. artikulua.– Laguntzen bateragarritasuna.

Agindu honetako diru-laguntzak bateragarriak dira beste erakunde publiko zein pribatuek helburu berberera-ko emandakoekin, betiere gainfinantzaketarik gertatzen ez bada. Gainfinantzaketarik badago, diru-laguntzaren zenbatekoa murriztu egingo da, aurkeztutako aurrekontuaren orekaraino.

9. artikulua.– Ebazpena.

1.– Aurkeztutako eskabideak eta dokumentazioa aztertu ondoren, Balorazio Batzordeak -Kirol zuzendaria izango da batzordeburu, eta Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeak izendatutako bi teknikari batzordekide, horietako bat idazkari- ebazpen-proposamen arrazoitu bat emango du, aurrez finkatutako esleipen-irizpideetan oinarrituta, eta Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeari aurkeztuko dio. Balorazio Batzordearen osaera Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da eta, batzordekideak nortzuk izango diren erabakitzeko, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 3.7 artikuluak xedatutakoa errespetatuko da.

Balorazio batzordearen bileretan parte har dezakete, bertaratuen gehiengoak onartzen dituen eta jorratu beharreko gaiari buruz jantzita dauden pertsona guztiek, eta hitz egin bai baina botorik ezin izango dute eman.

2.– Egindako proposamenak ikusita, deialdia ebatziko du Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeak, eta esleitutako diru-kopuruak zehaztuko ditu.

3.– Ebazpena jakinarazteko gehienezko epea sei hilabetekoa izango da, deialdia argitaratzen denetik kontatzen hasita. Epea igaro eta interesatuek ebazpenik jaso ez badute, eskabidea ezetsi dela ulertuko da, azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 44. artikuluan aurreikusi bezala, nahiz eta horrek ez salbuetsi lege horrek Administrazioari ebazpen adierazia emateko ezartzen dio betekizunetik.

Aurreko paragrafoan xedatutakoa gorabehera, agindu honetako 6. artikuluan adierazitakoa gertatuz gero, erabakia hartzeko epea etenda geratuko da tramite hark behar duen beste denboraz, jakinarazpen-egunaren eta erantzuteko epearen arabera.

4.– Ebazpena banan-banan jakinaraziko zaie esleipendunei, eta Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da, denek horren berri izan dezaten.

10. artikulua.– Ordainketa.

Diru-laguntzaren ordainketa bi zatitan egingo da: lehen zatian, diru-laguntzaren kopurutik ehuneko hiru-

4.– La subvención por actividad no podrá superar la cantidad de ciento treinta mil (130.000) euros.

Artículo 8.– Compatibilidad de las ayudas.

La percepción de las subvenciones establecidas en la presente Orden es compatible con cualquier otra que pudiera otorgar cualquier entidad pública o privada a la misma actividad, sin que en ningún caso, pueda existir sobrefinanciación, procediendo en tal caso, la reducción de la subvención a conceder hasta el equilibrio con el presupuesto presentado.

Artículo 9.– Resolución.

1.– Tras el examen de las solicitudes y documentación presentadas, una Comisión de Valoración, integrada por el Director de Deportes que actuará como Presidente de la misma, y dos técnicos/as de dicha área designados por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes uno de los cuales actuará como secretario/a, emitirá propuesta de resolución motivada, en base a los criterios de adjudicación establecidos, que elevará al Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes. La composición de la Comisión de Valoración se hará pública en el Boletín Oficial del País Vasco. Al momento de formar la Comisión de Valoración, se cumplirá lo establecido en el artículo 3.7 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Podrán asistir a las reuniones de la Comisión de Valoración y participar con voz pero sin voto cuantas personas con conocimientos específicos en los asuntos a tratar sean admitidas por la mayoría de los asistentes.

2.– El Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, a la vista de las propuestas formuladas, resolverá la convocatoria determinando, para las concedidas, el importe de las ayudas.

3.– El plazo máximo para la notificación de la resolución de las solicitudes será de seis meses a contar desde la publicación de la convocatoria. Transcurrido el plazo máximo sin que se haya notificado la resolución, ésta se podrá considerar como denegada, a los efectos previstos en el artículo 44 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, sin perjuicio de la obligación que dicha ley impone a la Administración de resolver expresamente.

No obstante lo dispuesto en el párrafo precedente, cuando fuere de aplicación lo previsto en el artículo 6 de la presente Orden, el plazo para resolver se suspenderá por el tiempo que aquel trámite requiera, en función de la recepción de la notificación y del plazo para su contestación.

4.– La resolución será notificada individualmente a todas las entidades interesadas y, a efectos de general conocimiento, publicada en el Boletín Oficial del País Vasco.

Artículo 10.– Pago.

El abono de la subvención se efectuará en dos pagos, el primero de un setenta por ciento de la cantidad sub-

rogeita hamar ordainduko da, interesdunak diru-laguntza onartu duen edo onartu duela ulertzen den datatik aurrera zenbatzen hasita bi hilabeteren barruan; bigarrenean, gainerako kopurua ordainduko da, kirol-jarduera edo egitaraua bukatu eta emandako diru-laguntzaren diru kopuru osoa behar bezala justifikatu ondoren.

Aurreko paragrafoan xedatutakoari ezer kendu gabe, diru-laguntza ordainketa bakar batean ere eman ahal izango da, aurreko artikuluan aipaturiko Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordearen ebazpenaren ondoko bi hilabeteetan, betiere eskabidearekin batera aurkezten bada jardueraren aurrekontuaren exekuzioa egiaztatzen duen dokumentazioa, agindu honen 13. artikuluan xedatutako eran justifikatuta.

11. artikulua.– Onuradunaren betebeharrak.

Agindu honetako diru-laguntzen onuradunek azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Errege Dekretuaren 50.2 artikuluan ezarritako betebehar-araubidea konplitu beharko dute (Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretua), eta, zehazkiago, betiere honako hauek:

a) Emandako diru-laguntza onartzea. Alde horretatik, diru-laguntza eman zaiela aditzera ematen duen jakinarazpena jaso eta hamabost egun balioduneko epean ez badiote diru-laguntzari idatziz espresuki uko egiten, onartu egin dutela ulertuko da.

b) Aurkeztu den aurrekontuan agertzen diren gastuak ordaintzeko erabiliko da diru-laguntza, Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordearen ebazpenarekin bat.

c) Kontrol Ekonomikoko Bulegoari eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiari deialdi honen bidez jasotako diru-laguntzei buruzko informazioa ematea, eskatuz gero.

d) Kirol Zuzendaritzak programaren exekuzioari buruz eskatzen dion informazio guztia eskuratzea.

e) Kirol Zuzendaritzari deialdia egitea kirol-gertakaria aurkezteko egiten diren ekitaldi publikoetan ager dadin eta Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren laguntza toki ageri batean agerraraztea.

f) Sexismorik gabeko hizkera erabiltzea, gizon eta emakumeen rolei dagokienez, eta erabilera estereotipatuak ez direla erabiliko bermatzea, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legeak agintzen duenari jarraituz.

12. artikulua.– Programa kudeatzeko eskumena duen organoa.

vencionada, dentro de los dos meses desde la fecha en la que el interesado acepta la subvención o desde que ésta se entiende aceptada; el segundo por la cantidad restante, una vez que concluida la actividad o programa deportivo justifiquen de manera conforme el importe total de la subvención concedida.

Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo anterior se podrá abonar la totalidad de la subvención a las actividades ya realizadas mediante un único pago, en el plazo de dos meses, tras la resolución del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes citada en el artículo anterior, siempre y cuando en la solicitud se acompañe la documentación que acredite la ejecución del presupuesto de la actividad, justificándolo en los términos que prevé el artículo 13 de la presente Orden.

Artículo 11.– Obligaciones del beneficiario.

Los beneficiarios de las subvenciones reguladas en la presente Orden deberán cumplir en todo caso con el régimen de obligaciones regulado en el artículo 50.2 del Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, y en concreto deberán cumplir en todo caso las siguientes:

a) Aceptar la subvención concedida. En este sentido, si en el plazo de quince días hábiles tras la fecha de recepción de la comunicación por la que se notifica la concesión de la subvención las entidades beneficiarias no renuncian expresamente y por escrito a la misma, se entenderá que ésta queda aceptada.

b) La subvención deberá destinarse a sufragar los gastos contemplados en el presupuesto presentado, de acuerdo con la resolución de concesión del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes.

c) Facilitar a la Oficina de Control Económico y al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas la información que le sea requerida en el ejercicio de sus funciones respecto de las subvenciones recibidas con cargo a esta convocatoria.

d) Facilitar a la Dirección de Deportes cuanta información solicite ésta sobre la marcha de ejecución del programa.

e) Convocar a la Dirección de Deportes a los actos públicos que se realicen para la presentación de la actividad y dejar constancia durante el desarrollo de la actividad en lugar visible la subvención del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

f) En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, en los actos relacionados con la actividad subvencionada no utilizará lenguaje sexista. En cuanto a los roles de mujeres y hombres, garantizará que no haya usos estereotipados.

Artículo 12.– Órgano competente para la gestión del programa.

Kirol Zuzendaritza da agindu honetako diru-laguntzen programa kudeatzeko eskumena duen organoa.

13. artikulua.– Diru-laguntzaren justifikazioa.

Entitate onuradunek honako dokumentazioa aurkeztu beharko dute Kultura, Gazteria eta Kirol Sailburuordetzan, diruz lagundutako jarduera -edo hala badagokio, partaidetza- amaitu eta handik hiru hilabeteko epean:

a) Diru-laguntza emateko ezarritako baldintzak betetzeari buruzko txosten zehatza, egindako jarduerak eta lorturiko emaitzak adierazita.

b) Egindako gastuen jatorrizko ziurtagiriak edo fotokopia konpultsatuak, emandako diru-laguntzaren kopuruaren adinakoa.

c) Diru-laguntza emateko ebazpenean jarritako baldintzen arabera, Kultura Sailaren babesa berariaz jasotzen duen dokumentazio guztiaren aleak (dokumentu grafikoak, fotografikoak edo ikus-entzunezkoak).

d) Ekitaldian parte hartzeak izan duen kostu-kontuen behin betiko balantzea, diru-sarrera eta gastu guztiak adierazita; bereziki jaso beharko dira helburu berarekin eskuratutako beste laguntzak, eskabideak aurkezteko unean haien eraginkortasunaren berri ez baldin bazegoen.

14. artikulua.– Likidazio-ebazpena.

Diru-laguntza emateko kontuan hartutako baldintzak aldatzen badira -betiere diru-laguntzaren xedea bete bada- edo beste erakunde publiko zein pribatuetatik beste laguntzarik jaso bada, laguntza emateko ebazpena aldatu ahal izango da. Horretarako, Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeak kitapen-ebazpena emango du esleitutako diru-laguntzaren zenbatekoa doitzeko. Horretarako, Kultura, Gazteria eta Kirol Sailburuordetzako dagokion pertsona titularrak bidezko likidazio-ebazpena emango du, emandako diru-zenbatekoak doitzeko.

15. artikulua.– Ez-betetzeak.

1.– Hauek izango dira ez-betetzeak:

a) Jasotako diru-laguntza osoa edo zati bat agindu honetan adierazitako jarduerez bestelakoetan erabiltzea.

b) Agindu honetan ezarritako betebeharrak edo, hala badagokio, laguntza ematerakoan ezartzen direnak ez betetzea.

c) Diru-laguntzaren likidazioa egiteko ebazpenean adierazitako zenbatekoa epearen barruan ez itzultzea (hala badagokio).

d) Xedapen orokorretan nahitaez bete beharrekotzat jotako beste edozer ez betetzea.

La Dirección de Deportes es el órgano competente para la gestión del programa de subvenciones regulado en la presente Orden.

Artículo 13.– Justificación de la subvención.

Las entidades beneficiarias estarán obligadas a presentar ante la Viceconsejería de Cultura, Juventud y Deportes en el plazo de tres meses a contar desde el día siguiente al de la finalización de la actividad y/o, en su caso, de la participación subvencionada, la documentación que a continuación se determina:

a) Una memoria detallada del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con indicación de las actividades realizadas y los resultados obtenidos.

b) Justificantes originales de gasto o, en su caso, copias debidamente compulsadas, por una cuantía equivalente al importe de la subvención concedida.

c) Ejemplares de cuanta documentación (gráfica, fotográfica o audiovisual) de la actividad subvencionada que recoja la expresa mención del patrocinio del Departamento de Cultura de acuerdo con las condiciones establecidas en la resolución de concesión.

d) Balance definitivo de cuentas del coste de la participación en el evento, recogiendo todos los ingresos y gastos, especialmente la relación de cualesquiera otras ayudas con destino al mismo objeto, de cuya efectividad no se tuviera conocimiento en el momento de presentación de las solicitudes.

Artículo 14.– Resolución de liquidación.

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta, y en su caso, la obtención concurrente de otras subvenciones y ayudas concedidas por cualquier entidad pública o privada, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión de las subvenciones. A estos efectos, por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes se dictará la oportuna Resolución de liquidación, en la que se reajustarán los importes de las subvenciones concedidas.

Artículo 15.– Incumplimientos.

1.– Constituirán supuestos de incumplimiento:

a) La aplicación total o parcial de las subvenciones percibidas para actividades distintas de las previstas en la presente Orden.

b) El incumplimiento de las obligaciones establecidas en la presente Orden o, en su caso, de las que se establezcan en el acto de concesión.

c) La no devolución de la cuantía que, en su caso, se señale en la Resolución de Liquidación de la subvención, en el plazo para ello establecido.

d) Cualquier otra que sea de obligado cumplimiento por así establecerlo con carácter general cualquier otra disposición.

2.– Ez-betetzeren bat gertatuz gero, jasotako zenbatekoak eta legezko interesak Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusiari itzuli beharko zaizkio, betiere azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuaren eta abenduaren 17ko 689/1991 Dekretuaren arabera.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.– Agindu honek administrazio-bidea amaitzen du. Beraz, bere aurka aukerako berraztertzeko errekurtsoa aurkeztu ahal izango diote interesdunek Kulturako sailburuari hilabeteko epean, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera, edo bestela administrazioarekiko auzi-errekurtsoa Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusian bi hilabeteko epean, agindua Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Bigarrena.– Agindu honek Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunean sortuko ditu ondorioak.

Vitoria-Gasteiz, 2009ko ekainaren 23a.

Kulturako sailburua,
MARÍA BLANCA URGELL LÁZARO.

2.– La constatación de la existencia de alguno de estos supuestos determinará, en los términos y previo cumplimiento de lo previsto en el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, y en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, la obligación de reintegrar a la tesorería General del País Vasco las cantidades percibidas más los intereses legales que procedan.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– Contra la presente Orden que agota la vía administrativa, podrán los interesados interponer recurso potestativo de reposición ante la Consejera de Cultura en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a su publicación o bien recurso contencioso-administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses contados a partir del día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Segunda.– La presente Orden surtirá efectos el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 23 de junio de 2009.

La Consejera de Cultura,
MARÍA BLANCA URGELL LÁZARO.

I. ERANSKINA / *ANEXO I*
DIRU-LAGUNTZARAKO ESKABIDEA / *SOLICITUD DE SUBVENCIÓN*

GOI MAILAKO KIROL JARDUERETAN PARTE HARTZEA FINANTZATZEKO 2009KO DIRU-LAGUNTZAK
SUBVENCIONES PARA FINANCIAR LA PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES DEPORTIVAS DE ALTO NIVEL CORRESPONDIENTES AL AÑO 2009.

PERTSONA JURIDIKOAREN DATUAK / *DATOS DE LA PERSONA JURÍDICA*

Pertsona juridikoaren izena / *Denominación de la persona jurídica:* .....
.....
Euskal Herriko kirol erakundeen erregistroko inskripzio zenbakia, hala balegokio / *En su caso, n.º de inscripción en el registro de entidades deportivas del País Vasco* .....
Inskripzio data / *Fecha de inscripción*.....
IFZ edo NAN / *NIF o DNI:* .....Helbidea/*Dirección:* .....
Posta-kodea / *Código postal:* .....
Herria/*Localidad:* .....
Tel./*Telfno.:* .....
Faxa/*Fax :* .....
Posta elektronikoa / *Correo electrónico (e-mail)* .....

ORDAINKETARAKO BANKETXEA / AURREZKI KUTXAREN DATUAK
DATOS BANCARIOS O DE LA ENTIDAD DE AHORRO PARA EL LIBRAMIENTO DE PAGOS

Banketxea edo aurrezki kutxa / *Banco o Entidad Bancaria* ... ☐☐☐☐
Agentzia/*Agencia.* ..... ☐☐☐☐
KD/*DC* ..... ☐☐
Kontu-zk. / *N.º cuenta* ..... ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

PERTSONA JURIDIKOAREN LEGEZKO ORDEZKARIAREN DATUAK /
DATOS DEL REPRESENTANTE LEGAL DE LA PERSONA JURÍDICA

Izen-deiturak / *Nombre y apellidos:*.....
NAN/*DNI:* .....
Helbidea/*Dirección:* .....
Posta-kodea / *Código postal:* ..... Herria/*Localidad:* .....
Tel./*Telfno:* .....Faxa/*Fax::*.....
Posta elektronikoa / *Correo electrónico (e-mail):* .....

KIROL JARDUERARI BURUZKO DATUAK / *DATOS DE LA ACTIVIDAD DEPORTIVA*

Jardueraren izena / *Denominación de la actividad* . .....
Jarduera bere egutegi ofizialean jaso duen Nazioarteko Federazio, Europako Federazio edo Nazioarteko Liga Profesionalaren izena eta kontakturako datuak / *Denominación y datos de contacto de la Federación Internacional, Federación Europea o Liga Profesional de carácter internacional que ha incluido en su calendario oficial la actividad:* .....
.....

…….(en), 2009ko ……ren …… (e) (a)n
En ……., a ……. de …… de 2009

Izen-deitur*ak / Nombre y apellidos:* .....
NAN/DNI: .....

Izenpea/*Firma*

Eskabidea izenpetzen duenak eta eskaera egiten duenak pertsona bera izan beharko du, eta entitatearen legezko ordezkaria izan.
El/La firmante de la solicitud habrá de coincidir con el/la solicitante de la misma que deberá ser quien ostente la representación legal de la entidad.

ENTITATE ESKATZAILEAK AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA	*DOCUMENTACIÓN A APORTAR POR LA ENTIDAD SOLICITANTE*
1.– Entitateari buruzko agiriak (1)	*1.– Documentación relativa a la entidad (1)*
a) Eusko Jaurlaritzako Kirol Erakundeen Erregistroan izena emanda ez dauden entitateen kasuan, eratze-eskritura, estatutuak eta dagozkion erregistro publikoetan izena emanda dagoela egiaztatzen duen agiria.	*a) En el supuesto de entidades que no figuren inscritas en el Registro de Entidades Deportivas del Gobierno Vasco, escritura de constitución y estatutos de la entidad, así como acreditación de su inscripción en los Registros Públicos correspondientes.*
b) Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia eta lege-ahalmena duela egiaztatzen duen ziurtagiria, ahalordetze agiriaren bidez edo, hala badagokio, dagokion organoak egindako egiaztagiriaren bidez.	*b) Fotocopia del DNI del representante legal de la persona jurídica, así como acreditación del poder de representación que ejerza, bien mediante copia de la escritura de apoderamiento o, en su caso, bien mediante certificación expedida por el órgano correspondiente.*
c) IFZren fotokopia.	*c) Fotocopia del NIF.*
d) 1. puntuan eskatutako dokumentazioaren ordezko aitorpena (2).	*d) Declaración sustitutiva de la documentación exigida en el apartado 1 (2).*
e) Zerga eta Segurantza Sozialeko zorrak kitatuta dituela egiaztatzen duen ziurtagiria (3).	*e) Certificación acreditativa de hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias y de la Seguridad Social (3).*
f) Erakunde eskatzaileak ez duela zigor administratibo edo penalik laguntza publikoak lortzeko, ezta horretarako gaitasuna kentzen dion legezko debekurik ere, aitortzen duen zinpeko deklarazioa (VI. eranskina).	*f) Declaración responsable de que la entidad solicitante no se encuentra sancionada penal ni administrativamente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, ni se halla incursa en prohibición legal alguna que la inhabilite para ello (anexo VI).*
2.– Jarduerari buruzko dokumentazioa.	*2.– Documentación explicativa de la actividad.*
a) Jarduerari buruzko memoria. Gutxienez II. eranskinean jasotzen diren gaiak azaldu beharko dira:	*a) Memoria de la actividad. Deberá explicar como mínimo las cuestiones que se señalan en el anexo II.*
b) Jardueraren diru-sarreren eta gastuen aurrekontu zehatza eta xehatua, III. eranskineko ereduaren arabera (4).	*b) Presupuesto desglosado y detallado de ingresos y gastos de la actividad, modelo del anexo III (4).*
c) Xede berberaz eskatutako beste diru-laguntzen zerrenda eta egoera (5).	*c) Relación y estado de otras solicitudes de subvención instadas para el mismo objeto (5).*
d) Entitate eskatzailearen organo eskudunaren konpromisoa, kirol-lehiaketetan parte hartzearen ondorioz sortzen diren zabalkunde-moldeetan Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren laguntza agerrarazteko eta Eusko Jaurlaritzako Kirol Zuzendaritzari deialdia egiteko kirol-gertakariarekin loturiko ekitaldi publikoetan ager dadin.	*d) Compromiso adquirido por el órgano de gobierno competente de la entidad solicitante de hacer constar en cualquier forma de difusión que de la participación en el evento se lleve a efecto el apoyo del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco y a convocar a la Dirección de Deportes del Gobierno Vasco a los actos públicos relacionados con la participación en el evento.*
e) Eskaria baloratzeko aurkeztu nahi den gainerako dokumentazioa (6).	*e) Documentación complementaria que se desee presentar al efecto de valorar la solicitud (6).*
3.– Ordainketarako dokumentazioa. IV. edo V. eranskinak.	*3.– Documentación para el libramiento de pagos. Anexos IV o V.*

AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOARI BURUZKO ARGIBIDEAK	*NOTAS ACLARATORIAS SOBRE LA DOCUMENTACIÓN A APORTAR*
(1) Pertsonari edo entitateari buruzko agiriak:	*(1) Documentación relativa a la persona/entidad:*
Pertsona edo entitate berak diru-laguntza eskaera bat baino gehiago egiten badu, pertsonari edo entitateari buruzko dokumentazioa eskabide batekin bakarrik aurkeztu beharko du.	*En el supuesto de que la persona o entidad realizara conjuntamente más de una solicitud de subvención, la documentación relativa a la persona o entidad tan sólo deberá presentarse acompañando a una cualquiera de las mismas.*
(2) 1) atalean eskatutako dokumentazioaren ordezko aitorpena.	*(2) Declaración sustitutiva de la documentación exigida en el apartado 1)*
Entitate eskatzaileari buruz 1) atalean eskatutako dokumentazioa jadanik administrazioaren esku baldin badago, ez da berriz ere aurkeztu behar, hala ezarrita baitago Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 35.f artikuluan.	*Cuando la documentación relativa a la entidad solicitante exigida en el apartado 1) se halle en poder de esta Administración, de conformidad al artículo 35.f) de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, no será necesario volver a presentarla.*
Hala izanez gero, aitorpen bidez egiaztatu behar da dokumentazioa indarrean dagoela, eta baita EAEko Administrazio Orokorreko zein organo edo bulegotan aurkeztu zen edo zeinek egin zuen ere.	*En este caso, se deberá aportar declaración en la que se haga constar que dicha documentación se halla plenamente vigente, detallando la fecha y el órgano o dependencia de la Administración General de la CAE en que fueron presentados o, en su caso, emitidos.*
Ordezko aitorpen hori bakarrik egin ahal izango da ez badira hiru urte baino gehiago pasatu dokumentazioari dagokion jardunbidea bukatu zenetik.	*Tan sólo podrá utilizarse esta vía cuando no hayan transcurrido más de tres años desde la finalización del procedimiento al que correspondan los documentos.*
(3) Zerga eta Segurantza Sozialeko zorrak kitatuta dituela egiaztatzen duen ziurtagiria:	*(3) La certificación acreditativa de hallarse al corriente de las obligaciones tributarias y de la Seguridad Social:*
Gehienez, eskabidea aurkeztu baino hiru hilabete lehenagokoa izan beharko du, eta horretarako eskumenak dituen erakundeak emana. Dena den, dokumentazio hori dela-eta jardunbideak irauten duen bitartean eskatzen zaizkion ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu onuradunak.	*Deberá haber sido emitida por el organismo competente con no más de tres meses de antelación a la fecha de solicitud. No obstante el beneficiario estará obligado a presentar cuantas certificaciones sobre estos extremos se le exijan durante la sustanciación de todas las fases del procedimiento.*
Eskaera egin duen pertsona fisikoak edo entitateak lurralde batean baino gehiagotan jarduten baldin badu, helbide fiskala duen lurraldeetako bakoitzari dagokion organoak egindako ziurtagiria aurkeztu beharko du zerga-zorrak kitatuta dituela egiaztatzeko.	*En el supuesto que la entidad solicitante desarrolle su actividad en más de un territorio, el hecho de hallarse al corriente de las obligaciones tributarias se acreditará mediante certificado expedido por el correspondiente organismo competente en todos y cada uno de los territorios en los que tenga domicilio fiscal.*
(4) Aurrekontua:	*(4) El presupuesto:*
Orekatua izango da, hots, gastuak berdin diru-sarrerak, eta diru-sarreren atalean Kultura Sailari eskatutako kopurua zehaztu beharko da.	*Habrá de ser equilibrado, es decir, gastos igual a ingresos, precisando en el apartado de ingresos la cantidad solicitada al Departamento de Cultura.*
(5) Xede berberaz aurkeztutako beste diru-laguntzetarako eskabideak:	*(5) Relación de otras solicitudes de subvención instadas para el mismo objeto:*
Beste edozein erakunde pribatu nahiz publikori xede berberaz eskatutako diru-laguntza guztiak zehaztu behar dira eta baita diru-laguntza horien egoeraren berri eman ere (ukatua, erantzunaren zain ala emana dagoen eta, hala badagokio, zenbatekoa den).	*Habrá de detallarse toda subvención instada a cualquiera otra entidad, pública o privada, para el mismo objeto, detallándose el estado de la misma (denegada, pendiente de contestación, concedida e importe).*

Beste erakunde pribatuei zein publikoei eskatutako diru-laguntzen zenbatekoen edota egoeraren edozein aldaketa jakinaraziko zaio diru-laguntzen kudeaketaz arduratzen den zuzendaritzari eta baita eskabidearekin batera aurkeztutako jardueran edo honen aurrekontuan eragina izan dezakeen aldaketaren bat egin ahal izateko baimena eskatu ere. Bi egoera horietako edozein jakinarazi bekarkako zaio diru-laguntzen kudeaketaz arduratzen den zuzendaritzari, kasuan kasuko espedientea ebatzi baino lehenagoko administrazio izapidetzearen edozein unetan.	*Comunicar a la Dirección gestora de las ayudas cualquier cambio en el estado o en el importe de las ayudas solicitadas a otras entidades, tanto públicas o privadas, así como solicitar autorización a la misma para la introducción de cualquier tipo de modificación que afecte a la actividad inicialmente presentada o a su presupuesto. Ambas situaciones deberán ponerse en conocimiento de la Dirección gestora en cualquier momento de la tramitación administrativa anterior a la resolución del expediente.*
(6) Eskabidea baloratzeko aurkeztu nahi den dokumentazio osagarria:	*(6) Documentación complementaria que se desee presentar al efecto de valorar la solicitud:*
Jarduera hobeto baloratzeko, pertsona edo entitate eskatzaileak egokitzat jotzen duen beste edozein dokumentazio aurkez dezake.	*Voluntariamente podrá presentarse cualquier otra documentación que se entienda por la persona/entidad solicitante sea pertinente para la mejor valoración de la actividad.*

II. ERANSKINA / *ANEXO II*

JARDUERARI BURUZKO DATUAK / *DATOS DE LA ACTIVIDAD*

LEHIAKETA EREMUA (kontinente bateko edo gehiagoko kirolariek parte-hartzen duten azaldu)
ÁMBITO COMPETITIVO (explicar si participan deportistas de uno o más continentes)

.....
.....
.....

LEHIAKETA MODUA (aurresailkapenik dagoen ala ez azaldu; aurreko txandarik badago, horien emaitzak egiaztatu
SISTEMA DE COMPETICIÓN (explicar si existe un sistema clasificatorio previo o no; en caso de existir rondas previas, acreditar los resultados de las mismas)

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

PROBA PROGRAMA OLINPIKOAN SARTUTA DAGOEN
INCLUSIÓN DE LA PRUEBA EN EL PROGRAMA OLÍMPICO

Proba olinpikoa / *Prueba olímpica*..... ☐
C.I.O.k onartutako proba ez-olinpikoa / *Prueba no olímpica reconocida por el C.I.O.*..... ☐
C.I.O.k onartu gabeko proba ez-olinpikoa / *Prueba no olímpica no reconocida por el C.I.O*..... ☐

LEHIAKETAREN MAILA EDO KATEGORIA
RANGO O CATEGORÍA DE LA COMPETICIÓN

.....
.....

ESKATZAILEAK LEHIAKETARA ERAMANGO DUEN PERTSONA KOPURUA
NÚMERO DE PERSONAS DESPLAZADAS A LA COMPETICIÓN POR LA SOLICITANTE

Kirolariak/*Deportistas:* .....
Teknikariak/*Técnicos/as:* .....
Guztira/*Total:* .....

INTERESGARRITZAT JOTZEN DIREN JARDUERARI BURUZKO BESTE DATU BATZUK
OTROS DATOS DE LA ACTIVIDAD QUE CONSIDEREN DE INTERÉS

.....
.....
.....

III. ERANSKINA / *ANEXO III*

AURREKONTUA/*PRESUPUESTO (1)*

MUGIARAZTEN DIREN KIROLARI KOPURUA *NÚMERO DEPORTISTAS DESPLAZADOS:* .....

LEHIAKETA MODUA *SISTEMA DE COMPETICIÓN*
Jardunaldi kopurua / *Número de jornadas:* ..... Jardunaldiak non izango diren / *Lugar de celebración de las jornadas*..... ....

GASTUAK/*GASTOS*	
KONTZEPTUA/*CONCEPTO*	ZENBATEKOA/*IMPORTE*
Garraio gastuak / *Gastos de desplazamiento* Toki-aldatzeak / mugiturako petsona kop. / *Explicar lugar/es de desplazamiento / n.º de personas desplazadas*	 ....
Ostatu gastuak / *Gastos de alojamiento* Toki-aldatzeak / mugiturako petsona kop. / egun kop. / *Explicar lugar/es de desplazamiento / n.º de personas desplazadas / n.º días*	 ....
Bestelako gastuak / *Otros gastos*	 ....
Guztira/ *Total*	.....

DIRU SARRERAK / *INGRESOS*		
KONTZEPTUA/*CONCEPTO*	ZENBATEKOA/*IMPORTE*	EGOERA/*ESTADO*
Eskatzailearen ekarpena / *Aportación del solicitante*	.....	.....
Ente publikoen ekarpenak / *Aportaciones de entes públicos*	....	....
Ente pribatuen ekarpenak / *Aportaciones de entidades privadas*	....	....
Bestelako sarrerak / *Otros ingresos*	....	....
Guztira/Total	.....	.....

ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA / *SUBVENCIÓN SOLICITADA* .....

(1) Aurrekontuak orekatua behar du izan, hots, gastuak berdin diru-sarrerak (eskatutako diru-laguntza barne)/*El presupuesto debe ser equilibrado, es decir, gastos igual a ingresos (incluida la subvención solicitada).*

IV. ERANSKINA / *ANEXO IV*

HIRUGARRENA IDENTIFIKATZEKO DATUAK / *DATOS IDENTIFICACIÓN DEL TERCERO*

DATUEN ALTA / DOAKION HIRUGARRENA *ALTA DE DATOS / TERCERO INTERESADO*			
A	HIRUGARRENA IDENTIFIKATZEKO DATUAK *DATOS IDENTIFICATIVOS DEL TERCERO*		
(1) NAN/IFZ *DNI/CIF*			
(2) Izena eta bi abizenak / Sozietatearen izena *Nombre y dos apellidos / Razón Social*			
Helbidea *Domicilio*			
Posta kodea *Código postal*	Herria *Población*		
Herrialdea *País*			

B	BANKUAREN DATUAK *DATOS BANCARIOS*		
(1) Bankua *Banco*	□□□□		
(2) Agentzia *Agencia*	□□□□		
(3) KD *DC*	□□	K/korrontea *C/corriente*	□□□□□□□□□□
(4) Jabea *Titular*	.....		

C Bankuaren adostasuna *Conforme banco* Sinadura eta zigilua *Sello y firma*	D Hirugarrenaren adostasuna *Conforme tercero* Sinadura eta zigilua *Sello y firma*	E Sail edo Erakundearen onespena *Vº Bº Dpto. u organismo* Baimendutako sinadura eta zigilua *Sello y firma autorizada*

Datu pertsonalak babesteko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betez, Ogasun eta Herri Administrazio Sailak jakinarazten dizu dokumentu honen bitartez jarri dituzun zure datu pertsonalak fitxategi automatizatu baten sartuko ditugula, ondoren erabili ahal izateko.
Aipatutako Lege horretan jasotzen den moduan, datuok ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi dituzula edo ez dituzula jarri nahi adierazteko, honako helbide honetara jo dezakezu: Ogasun eta Herri Administrazio Saileko Zerbitzu Zuzendaritza, Donostia kalea, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz.

En cumplimiento de lo dispuesto de la Ley Orgánica 15/1999 de Protección de Datos de Carácter Personal, el Departamento de Hacienda y Administración Pública, le informa que sus datos personales obtenidos mediante la cumplimentación de este documento, van a ser incorporados para su tramitación en un fichero automatizado.

Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley, ante la Dirección de Servicios del Departamento de Hacienda y Administración Pública: calle Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz.

V. ERANSKINA / *ANEXO V*

HIRUGARRENAREN DATUETAN ALDAKETAK SARTZEKO ESKABIDE ORRIA(*)
SOLICITUD DE MODIFICACIÓN EN LOS DATOS DE TERCERO

IFZ edo NAN / *NIF o DNI* ,..... Hirugarrenaren kodea / *Código del tercero (1):* ,.....
Entitatearen izena edo pertsona fisikoaren izen-deiturak / *Denominación de la entidad o nombre y apellidos de la persona física* .....

ALDAKETA/*MODIFICACIÓN* (2)

A) HELBIDERATZE DATUAK / *DATOS DE DOMICILIACIÓN*

Kalea, zk., solairua / *Calle, n.º, piso* .....
Herria/*Localidad* .....
Probintzia/*Provincia* . .....
Udal kodea / *Código de población* ..... Posta kodea / *Código postal* .....

B) BANKETXEAREN EDO AURREZKI KUTXAREN DATUAK / *DATOS BANCARIOS O DE LA ENTIDAD DE AHORRO (3)*

Banketxea edo aurrezki kutxa / *Banco o Entidad Bancaria* ☐☐☐☐
Agentzia/*Agencia*. ☐☐☐☐
KD/*DC* ☐☐
Kontu zk. / *N.º cuenta* ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Jabea/*Titular* .....

Data/*Fecha* Sinadura/*Firma*

(*) Eusko Jaurlaritzatik inoiz diru-laguntzaren bat jaso badute ere, helbideratze edota banketxeko datuetan aldaketaren bat sartu nahi dutenek bete beharreko inprimakia / *Impreso a cumplimentar por aquellos peticionarios que, habiendo recibido alguna subvención del Gobierno Vasco, deseen introducir alguna modificación en los datos de domiciliación y/o en los bancarios.*

Argibideak/*Observaciones:*
(1) Administrazioak bete beharrekoa / *A rellenar por la Administración.*
(2) Aldaturiko kontzeptua(k) baino ez da(dira) adierazi behar / *Tan sólo debe(n) cumplimentarse el/los concepto(s) a modificar.*
(3) Kasu honetan, honako dokumentazio osagarri hau erantsi beharko zaio eskabide orriari / *En este caso deberá adjuntarse a la solicitud la siguiente documentación:*
a) Proposatzen den aldaketarako arrazoia / *Razón que motiva el cambio.*
b) Ordainketarako jakinarazitako kontu korrontea egon badagoela eta beraren titularra adierazitakoa bera dela ziurtatzen dituen banku edo aurrezki entitate batek emandako agiria / *Documento expedido por una entidad bancaria o de ahorro que certifique la existencia de cuenta y la titularidad de la misma.*

OGASUN ETA HERRI ADMINISTRAZIO SAILEKO KONTROL EKONOMIKOKO BULEGOKO KONTABILITATE ZERBITZUA / *SERVICIO DE CONTABILIDAD DE LA OFICINA DE CONTROL ECONÓMICO DEL DEPARTAMENTO DE HACIENDA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA.*

VI. ERANSKINA / *ANEXO VI*

ZINPEKO DEKLARAZIOA / *DECLARACIÓN JURADA*

Izen abizenak / *Nombre y apellidos* .....

NAN/*DNI* .....

NIRE ARDURAPEAN, ONDORENGOA ADIERAZTEN DUT:
DECLARO BAJO MI RESPONSABILIDAD:

Ordezkatzen dudan erakundeak ez duela zigor administratibo edo penalik laguntza publikoak lortzeko, ezta ere horretarako gaitasuna kentzen dion legezko debekurik Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean eta aplikagarri diren gainontzekotan jarraiki.
Que la entidad que represento no se encuentra sancionada penal ni administrativamente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, ni se halla incursa en prohibición legal alguna que la inhabilite para ello, en virtud de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y demás legislación aplicable.

Izenpea/*Firma*

Eskabidea izenpetzen duenak eta eskaera egiten duenak pertsona bera izan beharko du, eta entitatearen legezko ordezkaria izan.
El firmante de la solicitud habrá de coincidir con el solicitante de la misma que deberá ser quien ostente la representación legal de la entidad